



# 消除对妇女一切形式 歧视公约

Distr.: General  
10 September 2007  
Chinese  
Original: English

## 消除对妇女歧视委员会 第三十八届会议

### 第 774 次会议简要记录

2007 年 5 月 14 日，星期一，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 西蒙诺维奇女士

## 目录

会议开幕

通过议程和工作安排

悼念前秘书长关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问 Angela King 女士

主席关于在委员会第三十七届至三十八届会议期间所开展活动的报告

审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告

《公约》第 21 条的执行情况

委员会工作加快的途径和方法

本记录可以更正。

本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，在届会结束后不久印发。



上午 10 时 15 分宣布开会

## 会议开幕

1. **主席**宣布委员会第三十八届会议召开。
2. **Mayanja 女士**（助理秘书长兼关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问）说，妇女地位委员会第五十一届会议将消除对女童一切形式歧视和暴力问题列为其优先议题并进行了讨论。委员会主席作为会议三个主旨发言者之一开始主持有关该主题的一般性辩论。人权理事会主席也在该委员会上发表讲话，并与委员会交换了意见。
3. 委员会就其优先议题通过了商定结论，其中呼吁各国政府审议批准该《公约》及其《任择议定书》，以限定对《公约》的保留程度并确保任何保留不得与《公约》的目的和宗旨相抵触。该委员会鼓励委员会及其他人权条约机构确保其报告明确述及女童的处境问题。委员会还通过了四项决议，其中首次通过一项根除切割女性生殖器官和对女童的强迫婚姻的决议。
4. 委员会已将消除对妇女一切形式的暴力及国家和国际一级对秘书长的深入研究采取后续行动确定为新议题。专题小组讨论为委员会提供了机会，使之可以着重指出国际社会在处理对妇女的暴力行为方面所面临的新趋势，并提出应对此种挑战的新方法。
5. 机构间妇女和两性平等网络将终止暴力侵害妇女和儿童有罪不罚现象作为 2007 年 3 月 8 日国际妇女节的主题。妇女节所开展的高层次的活动取得圆满的成功，重点关注与男性反暴力组织建立有效的伙伴关系，并强调了各国义务保护妇女和女童免受暴力侵害，追究肇事者责任，并为受害者伸张正义及提供补救。
6. 在关于促进两性平等和增强妇女能力的大会非正式专题辩论上，成员国强调了消除对妇女的歧视

和充分执行该《公约》以及委员会工作的重要性。辩论会使各国有机会就在促进两性平等方面所开展的活动、最佳做法和经验教训交换看法，讨论如何弥合政策和实践之间的差距，并重申对充分执行现有协议的政治承诺。

7. 她在谈及其作为性别问题和提高妇女地位问题特别顾问所开展的活动时说，她参加了 2007 年 2 月在比勒陀利亚举行的维持和平行动部（维和部）战略讲习班，与会者为来自部队和警察派遣国的妇女团体。该讲习班由南非政府主办并由维和行动部、英联邦秘书处和非洲建设性解决争端中心（和解中心）共同组织，作为 2006 年 3 月举行的维和行动部与军队和警察派遣国的政策对话的后续行动，也得到联合王国政府的支助。讲习班得出的结论是，有必要加强全球性促进两性平等的维和行动授权；应当把制定促进执行安全理事会第 1325（2000）号决议的国家行动计划作为优先事项处理；关于性别问题和维持和平的全国对话应当在各国的国家妇女机构的指导下开展。需要采取具体步骤，在维持和平行动中征聘和部署更多的妇女，加强对所有维和人员的岗前准备和培训，并改善妇女在维和行动中的工作环境。

8. 2007 年 2 月，她还主持了机构间妇女和两性平等网络第六届会议，该网络将联合国各个实体的高级性别问题协调中心汇聚在一起。网络讨论了社会性别主流化全系统政策和战略的执行情况，该政策和策略于 2006 年 12 月获得联合国系统行政首长协调理事会的认可，并已着手制定实施该政策和战略的行动计划。鉴于 2006 年 10 月举行的安全理事会公开辩论会，网络还讨论了如何加速执行安全理事会第 1325（2000）号决议的问题，尤其是在国家一级。该网络指出，一些特别措施，诸如 2006 年 11 月批准的特别措施，与人权框架和《公约》第 4 条第 1 款完全一致，应当予以支持。网络还讨论了建

立更加有力的制度来追踪在实现两性平等方面的进展情况。

9. 她最近还出席了由克罗地亚政府主办的关于男子积极参与防止家庭暴力问题研讨会。该研讨会是在欧洲委员会打击对妇女的暴力行为，包括家庭暴力运动框架下组织的系列研讨会之一。该会议为交流经验和良好做法提供了机会。随后，欧洲委员会和联合国也在打击对妇女的暴力行为运动中建立了伙伴关系。

10. 2007年4月，秘书长向大会提交了一份报告，其中载有关于联合国全系统在发展、人道主义援助和环境领域的一致性问题的建议（A/61/836）的评论。秘书长表示同意该小组的建议，即巩固现有的几个妇女部门，使之成为一种注重两性平等和增强妇女力量的有活力的实体，这些部门在全球一级调动改革力量，鼓励在国家一级取得更好的成果。不过，他也强调联合国各实体都应承担维护两性平等的责任。

11. 秘书长期待会员国就新的性别结构所进行的实质性讨论和磋商取得结果。在小组的建议中，副秘书长将监督全系统一致性议程，并且代表联合国参与关于该小组的建议的政府间磋商。

12. 她对来自联合国人权事务高级专员办事处（人权高专办）的四位同事表示欢迎，他们参加本届会议也是为向人权高专办移交工作做准备，今后将由人权高专办负责为委员会提供服务。

13. 在委员会即将开始的讨论中，极其重要的指导原则必须是改善妇女在日常生活、家庭、工作场所、社区和公共生活的处境。她承诺她所在部门和提高

妇女地位司将给予全力支持，以便利委员会开展工作。

**通过议程和工作安排**(CEDAW/C/2007/II/1 和 Corr.1)

14. **主席**提请注意 CEDAW/C/2007/II/1 和 Corr.1 号文件及其补编，她说，她认为委员会希望通过拟议临时议程和工作安排，必要时可做任何调整。

15. **就这样决定。**

**悼念前秘书长关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问 Angela King 女士**

16. 助理秘书长兼关于性别问题和提高妇女地位问题特别顾问 **Mayanja 女士**和**主席**向 Angela King 女士表示哀悼。

17. **应主席提议，委员会成员默哀一分钟。**

**主席关于在委员会第三十七届至三十八届会议期间所开展活动的报告**

18. **主席**说，她在妇女地位委员会第五十一届会议上所作的主旨发言中，曾强调缔约国有义务毫不迟延地以一切适当的手段消除对所有妇女的歧视，并强调委员会对该《公约》执行情况的监督方式，因为它涉及到女童问题。她也强调委员会应关注贩卖和暴力侵害女童问题、所采取措施的影响以及需要获取足够的数据来追踪随后的进展情况。

19. **Dairiam 女士**参加了一个小组讨论，内容涉及加强能力建设，在制定、实施和评估消除对女童的歧视和暴力行为国家政策和方案中将性别观点纳入主流。许多发言者在一般性辩论中都提到了《公约》和各国为消除对女童的歧视和暴力行为所采取的行动。

20. 她还陈述了委员会近几届会议的主要成果，包括其工作方法，尤其是其在平行会议厅举行的会议、其为了加强缔约国提交报告所做的努力，以及其根

据《任择议定书》所做的工作。她参加了由提高妇女地位司和儿童基金会共同主办的关于对妇女和儿童的暴力行为的小组讨论，她重点谈到委员会在这方面的的工作。几位发言者呼吁儿童权利委员会和消除对妇女歧视委员会制订一项关于女童的联合一般性建议，此建议是否可行，需要委员会加以考虑。最后，在一个由欧洲委员会共同发起的、关于贩卖人口问题的小组讨论会上，她审慎地述及委员会根据《公约》第 6 条所开展的工作。

21. 她以委员会专家和关于《公约》第 2 条的一般性建议工作小组成员的身份参加了《公约》第 2 条专家小组会议，该会议由亚太国际妇女权利行动观察（妇女权利行动观察）组织与新南威尔士大学合作举办。会议探讨了一般性建议可采取的形式和内容，并且提出了一些该工作小组需要解决的问题。工作小组主席 Flinterman 先生和 Dairiam 女士也参加了会议。

22. 作为欧洲委员会消除对妇女的暴力行为包括家庭暴力工作队副主席，她参加了先前性别问题和提高妇女地位问题特别顾问曾提到的克罗地亚研讨会。除了对特别顾问出席研讨会表示欢迎以外，提高妇女地位司妇女权利股负责人 Brautigam 女士还介绍了秘书长关于对妇女的暴力行为和相关后续行动的报告。

23. 最后一点，Schöpp-Schilling 女士最近出席了在日内瓦举行的关于人权条约机构工作方法的会议。

24. Simms 女士询问可否提供克罗地亚研讨会的报告。了解不同区域为使男子参与制止家庭暴力的工作采取了不同策略，将很有意义。

25. 主席说，该研讨会议事录和系列会议的其他文件将会放在欧洲委员会网站上。

**审议缔约国根据《公约》第 18 条提交的报告**  
(CEDAW/PSWG/2007/I/CRP.1 和 CEDAW/PSWG/2007/II/CRP.1)

26. Tavares da Silva 女士作为会前工作组主席发言，她说，依照委员会所选定的在第三十八届会议上提出报告的缔约国名单，工作小组已拟定了与毛里塔尼亚、莫桑比克、尼日尔、巴基斯坦、阿拉伯叙利亚共和国和瓦努阿图在其 2006 年 7 月 31 日至 8 月 4 日会议上提出的报告有关，以及与塞尔维亚和塞拉利昂在其 2007 年 2 月 5 日至 9 日会议上提出的报告有关的议题和问题清单。

27. 在拟定议题和问题清单时，工作小组参考了有关缔约国提交的报告中载列的资料、核心文件（在可提供的情况下）、缔约国拟定报告的准则（CEDAW/C/7/Rev.3）、委员会的一般性建议、秘书处拟定的议题和问题清单草案以及其他相关材料，包括非政府组织提交的资料。按照委员会各项决定，议题和问题清单侧重于《公约》所涉主题而非具体条款。

**《公约》第 21 条的执行情况** (CEDAW/C/2007/II/3 和 Add.1、3 和 4)

**委员会工作加快的途径和方法** (CEDAW/C/2007/II/4)

28. Brautigam 女士（提高妇女地位司妇女权利股负责人）说，自上届会议以来，《公约》缔约国数量依然为 185 个。博茨瓦纳和阿根廷现已批准《任择议定书》，使缔约国总数达到 86 个。由于孟加拉国接受了《公约》第 20 条第 1 款关于委员会开会时间的修正案，接受该修正案的国家总数达到了 49 个。

29. 她提请注意 CEDAW/C/2007/II/3 号文件所载秘书长的说明。三个专门机构，即联合国粮食及农业

组织（粮农组织）、联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和国际劳工组织（劳工组织）提交了关于《公约》在其活动范围领域的执行情况的报告。这些报告分别载于相关文件增编 1、3 和 4。专门机构和联合国系统其他实体会在适当时候向委员会提交补充资料。

30. 关于委员会工作加快的途径和方法的说明（CEDAW/C/2007/II/4）审视了人权领域最近的事态发展，并提请专家注意需要考虑及可能采取行动的某些方面，包括对人权条约机构委员会第五次委员会间会议和将为委员会提供服务的工作移交人权高专办。说明还载有一份所收到的缔约国报告的清单，

但尚未经委员会审议。自该文件印发以来，比利时、喀麦隆、加拿大、蒙古和联合王国也提交了报告。2006 年，21 个缔约国提交了报告，2007 年到目前为止，有 10 个缔约国提交了报告。不算在本届委员会会议上将要讨论的那些报告，尚待审议的报告总数为 45 份，包括在第三十九届会议上即将审议的报告，这些报告由 42 个缔约国提交。截至 2007 年 5 月 12 日，尚待提交的报告总数为 228 份，其中 29 份为初次报告，199 份为定期报告。共有 122 个缔约国尚未提交报告，逾期时间长短不等，短则几天，长则将近 25 年。

上午 10 时 50 分散会